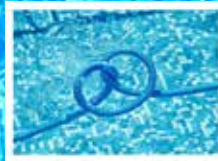




Guide to the Executive Regulations of Law No. (2) for the year 2012 (Swimming pools)

Issued by the Head of Urban Planning and Municipalities
No. (3) for the year 2018



PART 1: ADMINISTRATIVE PROCEDURES

1. The Purpose of the Guide

The purpose of this guide is to set health, technical standards and municipal requirements for obtaining an operation license.

2. Definitions

Municipality: Abu Dhabi City Municipality, Al Ain City Municipality, Al Dhafra Municipality or any other municipality that may be established in Abu Dhabi emirate.

Division: Division of Public Health at the Municipality.

Guide : Guide for Health Conditions and Safety Requirements for Public Swimming Pools.

Swimming Pool : An artificial internal or external model, equipped with controlled water pipes, used for swimming, diving or pleasure. It includes public swimming pools.

Swimming Pool Operator : The person in charge of operation and maintenance of the swimming pool.

Inspector: A municipal employee who is authorized as a judicial officer

Chemicals : Chemicals used for cleanliness and disinfection as per approved standards.

Filter : The device used to remove impurities from pool water.

Chemical

Specifications : The standard level of chemical components of water.

Biological

Specifications : The standard levels of biological components of water.

3. Scope of Application

The provisions of this guide apply to swimming pools, with the exception of swimming pools in private residential villas.

4. Responsibility and Duties of Swimming Pool Operator

1. Never operating or running the swimming pool or making any modifications without obtaining a license.
2. Operating the swimming pool & its accessories and servicing it periodically as provided for in this guide.
3. Erecting a board in a prominent place showing guidance about the rules to be observed by pool users in Arabic and English.
4. Repairing any damage in the floors, walls and corridors leading to the swimming pool.

5. Deploying a certified rescue swimmer licensed by an accredited authority to supervise the use of the swimming pool during working hours as per the schedule attached in item 20-20 of this guide,
6. Submitting a detailed report on incidents and diseases taking place at the swimming pool and facilities to the administration within 24 hours and recording these incidents in the operation register as follows:
 - Incidents resulting in death
 - Incidents resulting in first aid for recovery
 - Incidents resulting in transferring the injured to the hospital
 - Incidents caused by water quality

5. Operation License

The operation license shall be issued after fulfilling the requirements as mentioned in this Guide.

6. Operation License Issuance Documents

1. Filling the Operation license application form using the approved form.
2. A copy of the building permit approved by the Building Permits and Licensing Division.
3. A copy of the vocational license for the project consultant.
4. Layouts include:
 - A layout showing the general location of the swimming pool
 - A detailed layout of the swimming pool and the free space around the swimming pool
 - A longitudinal section of the swimming pool showing the bottom deflection
 - A diagram showing the extensions, pipelines, water circulation details system, drainage exits and disinfection systems
 - Electrical layouts and lighting details
 - Stairs details
 - Details of diving board, white-water slides and the like, if any

PART 2: OPERATION, SUPERVISION AND MAINTENANCE

7. Swimming Pool Operation

1. Drawing a clear line in a different color with 10 cm thickness on the inner walls of the swimming pool at the depth change point of swimming pool, at a depth of 1.50 m and at the stairs dipped in water.
2. Installing the Main Drain Grates tightly and securely. If any of them is damaged or absent, it must be repaired or replaced before using the swimming pool.
3. Controlling water inlets to ensure water circulation and facilitate the distribution of sterilization materials in the entire area of the swimming pool.
4. Maintaining the recycling system continuously to ensure the elimination of impurities and waste.

5. Maintaining the filter periodically and cleaning it at least once a week.
6. The water surface level of the swimming pool shall be installed at the filter level, thus allowing renewal of water surface and removing impurities effectively.
7. The ground surface shall be free of obstructions for a distance of 1.50 meters from the edge of the swimming pool and with its entire perimeter and free of water gatherings.
8. No containers, cups, bottles or glass equipment shall be used in the swimming pool or in the entire area.
9. Cleaning the bottom and walls of the swimming pool daily to remove impurities.
10. Installing stairs, barriers, diving equipment, rescue swimmer chair, slides and any necessary equipment in the pool area in a safe and in good condition.
11. Equipping the swimming pool with at least one staircase or ladder.

8. Towers, Platforms and Diving Boards

For swimming pools equipped with diving boards, the following design criteria must be followed, providing that the swimming pool bottom deflection rate to the diving area is not less than 1: 3 meters.

Diving board height above water level in centimeters	Minimum diving board extension above water level in centimeters	Minimum water depth in the diving area in centimeters	Minimum space of diving area from the top of the diving board in centimeters	
			Width	Length
60	75	245	125	415
60-65	75	260	245	305
65-75	95	275	490	305
75-100	125	340	490	610
100-300	185	370	610	610

9. Water Treatment

1. Recycling System
 - All swimming pools shall be equipped with a water recycling system with filtration and sterilization system to maintain water quality.
 - The system shall recycle and treat all pool water every 6 hours
2. Filtration Devices (Filter)
 - Installing filtration devices to remove insoluble materials from recycling water. These devices must be cleaned from impurities continuously to prevent resistance to water flow, which slows down the recycling process.

Types used for filtration devices:

- a) Diatomaceous earth filter
 - b) Rapid sand filtration
 - c) High-speed sand filter
 - The filtration devices shall be cleaned and maintained regularly according to the manufacturer's instructions
 - The swimming pool design must indicate the full details of the filtration device including the location of the various valves, the inlets, air release valves, pressure gauge, vision glass, sampling taps at the entrance, the filtration device outlet pipes, and chemical materials store.
3. Disinfection Equipment & Materials
- Swimming pools are provided with equipment capable of adding approved disinfectants & chemicals. Users must avoid handling these materials manually.
 - Measuring temperature of pool water periodically and making sure that it does not exceed 43 C° by examining samples of the pool water to ensure the chemical balance of pool water according to the following table and registering the readings in a record dedicated for this purpose.

Test	Required level	Test rate
Free chlorine	1-2 mg/liter	Daily
Bromine	2-4 mg/liter	Daily
pH	7.2 - 7.6	Daily
Total alkalinity	70 - 100 ppm	monthly
Calcium Hardness	100 - 500 ppm	monthly
Saturation coefficient	-0.5 to 0.5	monthly
Cyanoric acid	20 - 60 ppm	monthly



- Taking samples from the pool water every two months to examine bacteria and microbes. They must not exceed the levels specified in the following table:

Test	Required level
Total Coliforms	0 MPN / 100ml
Fecal Coliforms	0 MPN / 100ml
Heterotrophic Plate Count	1000 CFU/ml
Ps. Aeruginosa	0 CFU/100ml
Fecal Streptococci	0 CFU/100ml

10. Drainage System

1. Water outlets must be placed at the deepest point in the swimming pool, which must be four times larger in diameter than the drainage pipe.
2. The swimming pool must be fitted with a minimum of 2 drainage outlets depending on the size and capacity of the swimming pool.
3. The drainage holes must be covered with a stainless steel net.
4. The pool water must be discharged in a safe manner, in a way that the wastewater does not find its way back to the swimming pool.
5. The pool water must be discharged into the private or public sewerage system.

11. Facilities

1. Providing bathrooms or locker rooms within a distance of 95 meters from the pool or on one floor below or above the pool area.
2. The facilities must be provided as per the following schedule:

Pool Area (in square meters)	Ladies				Gents				
	WC	Sink	Shower bathroom	Seat & hanger	WC	Sink	Urinal	Shower bathroom	Seat & hanger
Less than 150	2	1	2	2	1	1	1	2	2
151 - 300	2	2	3	3	2	2	2	3	3
301-900	3	3	4	5	3	3	4	5	5
Bigger than 901	3	4	5	6	4	4	5	8	10

3. Keeping all sanitary installations including water taps and fittings inside the bathroom in a clean and hygienic condition at all times.
4. Ventilating all bathrooms and locker rooms as stipulated for in Abu Dhabi International Code for Mechanical Works.
5. Providing bathroom facilities with water at a temperature of at least 32 C° and not more than 43 C° at a rate of at least 1.5 gallons per minute for each shower head. Valves must be kept in good condition and the shower curtains must be clean.
6. Providing all bathrooms with soap and water, toilet paper or electric hand drying units and covered waste containers.

12. Barriers and Fences

The barriers, fences and safety devices of swimming pools must meet the requirements of Abu Dhabi International Building Code - Section 3109.

13. Lighting and Electrical Requirements

1. The lighting and other electrical circuits in the swimming pool area shall be grounded according to the requirements of the electrical wiring regulations (third edition) approved by the Regulation & Supervision Bureau in Abu Dhabi.
2. Repairing all defects in the electrical system including underwater lights, overhead lights and its lenses.
3. Banning portable electrical appliances, including electronic devices in the pool area.
4. The swimming pool lighting must enable the rescuer to see every part underneath water, the pool surface, sidewalls and any other facilities without direct interference from other sources of light or reflections.
5. The general lighting intensity must not exceed 50 lux.
6. Each electric circuit must be fitted with an Earth leakage circuit breaker with drawing illustrations.
7. Examining equipment and devices of various swimming pools and ensuring that they comply with safety standards and maintaining them according to the manufacturer terms.
8. Never leaving electrical extensions or installations exposed in the indoor swimming pools or near the water sources or water outlets.
9. Surface lighting must be strong enough for the supervisor to see all parts of the pool including the bottom in the case of night swimming.
10. Providing adequate lighting in emergency situations in swimming pools where swimming is allowed at night and indoor swimming pools where swimming at night is allowable, as well as indoor swimming pools where there is no natural light. In the outdoor swimming pools, an artificial light source may be used with a portable battery. Lighting must be sufficient to facilitate emergency evacuation.
11. The overhead electrical wires that pass horizontally from the pool are subject to the requirements of electrical wiring regulations approved by the Regulation and Supervision Bureau in Abu Dhabi.

14. Ventilation

1. All indoor swimming pools shall be equipped with natural or mechanical ventilation equipment in accordance with the requirements of Abu Dhabi International Code for Mechanical Works.
2. Equipping the chlorine storage room with suction fans under the walls to suck the chlorine gas leakage.
3. Compliance with the requirements of the General Directorate of Civil Defense

15. Hygiene

1. The bottom, the surface and the sides of the swimming pool must be free of sediments, soil and impurities.

- The water in the swimming pool must be pure, free of impurities, allowing the naked eye to see a 10 cm diameter black and white specimen if placed anywhere on the bottom of the pool from all sides of the swimming pool at all times.

16. Maximum Number of Users at a Time

The maximum number of users allowed to use the swimming pool at one time shall not exceed its set capacity in accordance with Table No. 1004.1.1 of Abu Dhabi International Building Code (4.56 square meters per person).

17. Operator and Operating Records

- The operator must be qualified and familiar with the equipment used.
- Specialized and certified companies shall treat the waters of swimming pools whose surface area exceeds 280 square meters or those purified by chlorine gas.
- Each pool shall have records that limit the number of users per day, the quantities of chemicals consumed in the sterilization operations, pumps & filters operation & washing times, and chlorine concentration residual. The administrative authorities shall be responsible for keeping the following records:
 - Health and fitness record for supervisors
 - Used chemicals record
 - Periodic maintenance record
 - Swimming pool inspection record
 - Swimming pool staff record
 - Swimming pool attendants record
 - Food workers records if there is a cafeteria or a restaurant. All food workers are required to carry valid health certificates.
 - Records of any foodstuffs or food additives from relevant authorities
- Full daily operation records shall be kept as per the forms approved by the Municipality. Upon completion, the operator must keep a copy of these records for 12 months from the date of the record. The municipality has the right to inspect them at any time.

18. Health stipulations of workers

- All workers must have health certificates proving they are free from infectious diseases on an annual basis, in addition to having all necessary immunization cards.
- Workers treating water with chemicals must undergo medical examination to ensure they are free of occupational diseases on a regular basis.
- Dismissing any worker showing symptoms of infectious disease and transferring him/her to the competent medical authorities.

- Adhering to personal hygiene.
- Never eating, smoking or sleeping in the swimming pool areas and its facilities.
- Compliance with the uniform according to job requirements.

19. Inspection

Inspection of swimming pools must be carried out in accordance with Municipality's approved forms.

20. Supervision of Safety in Swimming Pools

The operator must provide a certified rescue swimmer to supervise swimming pools and the number of rescuers per pool must be according the following table:

Area (m2)	Minimum No. of rescuers	Minimum No. of rescuers in congestion case
170	1	2
212	1	2
250	1	2
312	2	2
416	2	3
1000	4	6

21. Rescue Equipment

Providing swimming aids and rescue equipment as follows:

1. Swimming Aids:

Swim Rings, Pull Buoys, Wooden Boards, Flotation Devices, Boat, Buoys, arm & leg rests. These tools are used for diving, jumping, buoyancy, driving motions and breathing.

2. Rescue Equipment:

These include special tools for rescuers & for drowning cases. Swimming areas based on their nature must be provided with the following rescue tools:

- Oxygen Cylinders with Masks
- Mouth Opener, Tongue Clamp and Medical Scissors
- Injections and Stimulants such as Coramine, Caffeine, Alcohol and Ammonia
- Bed and Blankets
- Iodine Tincture- Mercurochrome- Medical Cotton
- Long Rope and a Stick
- Lifebuoys
- A long chair for rescuers to allow clear vision of swimmers
- Diving devices that bears pressure and ease of movement such as glasses- Swim Fins- Diving Suits

- Ear Plugs made of Rubber
- A Whistle or an Amplifier

22. General Health Requirements

1. Swimwear and Towels Healthcare
 - Swimwear and Towels must be washed with cleaning powders in hot water and dried thoroughly after use
 - Swimwear and Towels are stored in a healthy manner in specially designed containers
 - Used Towels are separated and are stored in specially designed containers
2. Water Pollution
 - It is strictly forbidden to contaminate the water by dumping any waste
 - It is strictly forbidden to urinate, discharge feces, spit and nose-cleaning inside the pool
3. Jumping by Pools
 - It is prohibited to jump by the pool in water depth less than 1.2 meters
 - Jumping is only permitted when feet are placed forward
4. Swimming Race Start Checkered Flag
 - The checkered flags of swimming race start should only be used during swimming competitions or training of competitive swimming under supervision.

23. Spa Pool Requirements

- 1- The maximum temperature of water in Spa Pools should not exceed 43° C. A water temperature controller must be provided and an audible alarm system must be installed to be in use if the maximum temperature is exceeded.
- 2- Maintaining the pH of water to be between 7.2 & 7.8 and the minimum Free Chlorine remaining from 1.5 mg/L, and 10 mg/L during tests at least once a week if Spa Pools are not used for a week and a maximum of 5 mg L-1 from Free Chlorine during use.
- 3- When using bromine as a disinfectant, a level between 3 mg/L and 6 mg/L must be maintained, pH must be maintained between 7.2 and 7.8.
- 4- The pool needs to be cleaned at least once every two weeks.

24. Special-Purpose Pools Requirements

Special- Purpose Pools Requirements are subject to the requirements of Abu Dhabi International Building Code, Chapter 11, Section 3109 and Abu Dhabi International Standards for Easy Access to buildings- 2013 edition, Section 1109.

25. White-Water Slides

- 1- Continuous supervision must be provided at the top and bottom of the slides.
- 2- The following actions are prohibited when using White-Water Slides:
 - Using them for more than one person at a time
 - To Stop in the middle of the slide
 - Standing or Kneeling in the middle of the slide
 - The slide is only permitted to use when feet is placed forward
 - In addition to the pool instruction board given



٢. أدوات خاصة بالإنتقاذ:

وهي تشمل على أدوات خاصة بالمنقذ وأدوات خاصة بالفريق ويجب تزويد الأماكن التي تمارس فيها السباحة حسب طبيعتها بأدوات الإنتقاذ التالية :

- اسطوانة الأكسجين بالقناع
- فاتح للفم و ملتقاط للسان ومقص طبي
- حقن ومواد منشطة ومنبهة مثل الكورامين والكافين الكحول والنشادر
- سرير وبطانيات
- صبغة يود - مكروكروم - قطن طبي
- حبل طويل وعصاه
- أطواق نجاة
- كراس عالية خاصة بالمنقذين بحيث تسمح بالرؤية الواضحة لمستخدمي حوض السباحة
- أجهزة غوص تتحمل الضغط وسهولة التحرك مثل النظارة - الزعانف - بدلة الغوص
- سدادات الأذنين المستنوعة من المطاط
- صفارة أو مكبر للصوت

٢٢- المتطلبات الصحية العامة

١. العناية الصحية بملابس السباحة والمناشف:
 - تغسل ملابس السباحة والمناشف مع مساحيق التنظيف في الماء الساخن وتجفف جيدا بعد كل استعمال
 - تخزن ملابس السباحة والمناشف بطريفة صحية في خزانات معدة لهذا الغرض
 - تفصل المناشف المستعملة وتخزن في خزانات/حاويات معدة لهذا الغرض
٢. تلوين المياه
 - يحظر تماما تلوين المياه بإلقاء أي مخلفات أو فضلات
 - يحظر تماما التبول أو تصريف الفضلات والبصق وتنظيف الأنف داخل الحوض
٣. القفز من جانب الحوض:
 - لا يجوز القفز من جانب الحوض في مياه عمقها أقل من ١,٢ متر
 - لا يسمح بالقفز إلا بوضع القدمين إلى الأمام
٤. مربعات بدء السباق:
 - يحظر استخدام مربعات بدء السباق الا خلال أنشطة السباحة أو تدريب السباحة التنافسية تحت الإشراف.

٢٣- متطلبات أحواض السباحة بالمنتجعات الصحية Spa Pools

- ١- يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء القصوى لأحواض السباحة بالمنتجعات الصحية ٤٣° . ويتم توفير جهاز تحكم في حرارة الماء، ويجب تركيب وصيانة نظام إنذار مسموع للتحذير تتجاوز هذه الدرجة.
- ٢- يجب المحافظة على درجة حموضة المياه في أحواض السباحة بالمنتجعات الصحية بين ٧,٢ و ٧,٨ والحد الأدنى من الكلور الحر المتبقي من ١,٥ ملغ / لتر. ١٠ ملغم / لتر عند الفحص على الأقل مرة في الأسبوع اذا كانت أحواض السباحة بالمنتجعات الصحية غير مستخدمة لمدة أسبوع، ولا يسمح بعد أقصى ٥,٠ ملغ / لتر من الكلور الحر المتبقي أثناء الاستخدام.
- ٣- عند استخدام البروميين كمطهر، يجب الحفاظ على مستوى بين ٢ ملغ / لتر و ٦ ملغ / لتر، ويجب المحافظة على درجة الحموضة ما بين ٧,٢ و ٧,٨.
- ٤- يجب تنظيف الحوض مرة واحدة على الأقل كل أسبوعين.

٢٤- متطلبات أحواض السباحة لذوي الاحتياجات الخاصة Special Purpose Pools

تخضع متطلبات أحواض السباحة لذوي الاحتياجات الخاصة الى متطلبات كود أبوظبي الدولي للبناء الفصل رقم ١١ والبنود ٣١٠٩ ومعايير أبوظبي الدولية لسهولة الوصول الى المباني- الطبعة ٢٠١٣ قسم ١١٠٩.

٢٥- زلاجات المياه White Water Slides

- ١- يجب توفير الإشراف المستمر في أعلى وأسفل الزلاجة.
- ٢- تحظر الممارسات التالية عند استخدام زلاجات المياه:
 - استعمالها من أكثر من شخص في المرة الواحدة
 - التوقف في منتصف الزلاجة
 - الوقوف أو الركوع في منتصف الزلاجة
 - لا يجوز استخدام الزلاجة إلا في وضع القدمين إلى الأمام
 - يضاف ما سبق إلى لافتة التعليمات المعلقة بمحيط الحوض



- ٢- تجهيز غرفة تخزين الكلور بمراوح شفط أسفل الجدران لسحب غاز الكلور المتسرب.
٣- الالتزام بمتطلبات الإدارة العامة للدفاع المدني.

١٥- النظافة

- ١- خلو القاع والسطح وجوانب الحوض من الرواسب والتربة والشوائب.
٢- يكون الماء في حوض السباحة نقيًا خاليًا من الشوائب بما يتيح الرؤية بالعين المجردة لعنصر اختبار قطره ١٠ سم ذو لونين أبيض وأسود في حال وضعه في أي مكان في الجزء السفلي من حوض السباحة من كل جوانب الحوض وفي جميع الأوقات.

١٦- العدد الأقصى للمستخدمين في المرة الواحدة

- ألا يتجاوز الحد الأقصى لعدد المستخدمين المسموح لهم باستخدام الحوض في وقت واحد السعة التصميمية للحوض وفقا للجدول ١٠١، ١٠٠٤ بكوند أبوظبي الدولي للبناء (٥٦، ٤ متر مربع لكل فرد).

١٧- المشغل وسجلات التشغيل

- ١- يكون المشغل مؤهلا وعلى دراية بالمعدات المستخدمة.
٢- تقوم شركات متخصصة ومعتمدة بمعالجة مياه أحواض السباحة التي تقوى مساحة مسطحها المائي ٢٨٠ متر مربع أو تلك التي يتم تطهيرها باستخدام غاز الكلورين.
٣- يجب أن يكون لكل حوض سباحة سجلات يقيدها عدد المستخدمين يوميا كميات المواد الكيماوية التي استهلكت في عمليات التعقيم وكذلك أوقات تشغيل المضخات والمرشحات، وأوقات غسلها ودرجة تركيز الكلور المتبقي وتكون الجهات الادارية مسؤولة عن حفظ السجلات التالية:
- سجل الكشف الصحي واللياقة للمشرفين
- سجل الكيماويات المستخدمة
- سجل الصيانة الدورية
- سجل التفتيش على حمام السباحة
- سجل العاملين بحمام السباحة
- سجل مرتادي حمام السباحة
- سجل عمال الأغذية إذا كان هناك كافيتيريا أو مطعم، ويشترط على جميع عمال الأغذية حمل شهادات صحية سارية المفعول
- سجلات اي مواد غذائية أو مضافات غذائية من الجهات المسؤولة

- ٤- يجب الاحتفاظ بسجلات التشغيل اليومية الكاملة على النماذج المعتمدة من البلدية. عند الانتهاء يجب أن يحتفظ المشغل بنسخة من هذه السجلات لمدة ١٢ شهر من تاريخ السجل وللبلدية الحق في الاطلاع عليها في أي وقت.

١٨- الاشتراطات الصحية للعاملين

- ١- حصول كافة العاملين على شهادات صحية تثبت خلوهم من الامراض المعدية بصفة سنوية بالإضافة إلى حصولهم على جميع بطاقات التحصين اللازمة.
٢- يخضع العاملون في مجال معالجة المياه بالمواد الكيميائية للفحص الطبي للتأكد من خلوه من الامراض المهنية بصفة دورية.
٣- إبعاد اي عامل تظهر عليه أي أعراض مرض معدي وتحويله للجهات الطبية المختصة.
٤- التقيد بالنظافة الشخصية.
٥- عدم الاكل أو التدخين أو النوم في أماكن الحوض ومرافقه.
٦- التقيد بالزي الموحد وفقا لمتطلبات الوظيفة.

١٩- التفتيش

- التفتيش على حمامات السباحة يكون وفقا للنماذج المعتمدة من البلدية.

٢٠- الإشراف على السلامة في أحواض السباحة

- يجب على المشغل توفير سباح انقاذ معتمد للإشراف على أحواض السباحة ويكون عدد سباحي الإنقاذ لكل حوض وفقا للجدول التالي:

المساحة (م ^٢)	أقل عدد للمنتقدين	أقل عدد للمنتقدين في حالات الازدحام
١٧٠	١	٢
٢١٢	١	٢
٢٥٠	١	٢
٣١٢	٢	٢
٤١٦	٢	٢
١٠٠٠	٤	٦

٢١- الأدوات اللازمة للإنقاذ

- توفير أدوات مساعدة السباحة وأدوات الإنقاذ كما يلي:

١. أدوات مساعدة للسباحة:

- الأطواق، مكعبات الطفو، اللوحات الخشبية، جهاز الطفو، المركب، عوامات، ساندات للذراعين والرجلين. وتستخدم هذه الأدوات في الغطس تحت الماء، القفز، الطفو، الحركات الدافعة والتنفس.

١٠- نظام الصرف

- ١- تكون مخارج المياه في أعرق نقطة في حوض السباحة ويقطر يعادل أربع أمثال قطر ماسورة صرف المياه.
- ٢- يكون في حوض السباحة أكثر من فتحة للتفريغ وفقا لحجم وسعة الحوض بحد أدنى فتحتان.
- ٣- تغطى فتحات التصريف بشبكة من المعدن الغير قابلة للصدأ.
- ٤- يتم صرف المياه بطريقه آمنه وبما يمنع دخول مياه الصرف مرة أخرى حوض السباحة.
- ٥- يتم الصرف إلى نظام الصرف الصحي الخاص أو العامة.

١١- المرافق

- ١- توفير حمامات وغرف لتبديل الملابس في حال عدم وجود مرافق يمكن استخدامها على ان تكون ضمن مسافة ٩٥ متر من حوض السباحة أو في مستوى طابق واحد فوق أو تحت منطقة حوض السباحة.
- ٢- توفر المرافق وفقا للجدول التالي:

مساحة المسبح (متر مربع)	رجال				نساء			
	مقعد وعلاقة ملابس	حمام مع دوش	مقبلة	مرحاض	مقعد وعلاقة ملابس	حمام مع دوش	مقبلة	مرحاض
أقل من ١٥٠	٢	٢	١	١	٢	٢	١	٢
١٥١ - ٣٠٠	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٢	٢
٣٠١ - ٩٠٠	٥	٥	٤	٣	٥	٤	٣	٣
أكبر من ٩٠١	١٠	٨	٥	٤	٦	٥	٤	٣

- ٢- الحفاظ على جميع التمديدات الصحية بما فيها محابس المياه والتجهيزات داخل الحمام في حالة نظيفة وصحية في جميع الأوقات.
- ٤- تهوية جميع الحمامات وغرف تبديل الملابس وفقا لمتطلبات كود أبوظبي الدولي للأعمال الميكانيكية.
- ٥- تزود مرافق الاستحمام بالماء عند درجة حرارة ٣٢° على الأقل ولا تزيد عن ٤٣° درجة بمعدل لا يقل عن ١,٥ جالون في الدقيقة لكل رأس دش. ويجب أن تبقى الصمامات في حالة جيدة وستائر الحمام في حالة نظيفة.
- ٦- تزويد جميع الحمامات بالماء والصابون والمناشف الورقية أو وحدات تجفيف اليد الكهربائية وأوعية النفايات المغطاة.

١٢- الحواجز والأسوار

تخضع الحواجز والأسوار وأجهزة سلامة حمامات السباحة لمتطلبات كود أبوظبي الدولي للبناء - البند ٣١٠٩.

١٣- الإضاءة والمتطلبات الكهربائية

- ١- تكون الإضاءة والدوائر الكهربائية الأخرى في منطقة حمام السباحة مفرغة أرضيا وفقا لمتطلبات لوائح التمديدات الكهربائية (الطبعة الثالثة) المعتمدة من قبل مكتب التنظيم والرقابة في إمارة أبوظبي
- ٢- صلاح جميع العيوب في النظام الكهربائي بما في ذلك الأضواء تحت الماء والأضواء العلوية والعدسات الخاصة بها.
- ٣- حظر الأجهزة الكهربائية المحمولة بما فيها الأجهزة الإلكترونية في محيط الحوض.
- ٤- أضواء حوض السباحة بما يمكن المنقذ من رؤية كل جزء من المساحة أسفل الماء وسطح الحوض والجدران الجانبية وأي ملحقات أخرى بدون تشويش مباشر من أشعة مصادر الاضاءة و انعكاساتها.
- ٥- لا تتجاوز شدة الاضاءة العامة عن ٥٠ لوكس.
- ٦- في كل دائرة كهربائية قاطع لدائرة التسرب الأرضي مع توضيح الرسومات.
- ٧- فحص معدات وأجهزة حوض السباحة المختلفة والتأكد من مطابقتها لمعايير السلامة والمحافظة على صيانتها حسب شروط المصنع.
- ٨- عدم إجراء أية تمديدات أو تركيبات كهربائية مكشوفة داخل المساح المغلقة أو قرب مصادر ومصارف المياه.
- ٩- تكون اضاءة السطح كافية للمراقب لرؤية جميع اجزاء المسبح بما فيها القاع في حالة السباحة ليلا.

- ١٠- توفير الإضاءة الكافية في حالات الطوارئ في حمامات السباحة التي يسمح السباحة فيها ليلا وحمامات السباحة الداخلية حيث لا يوجد ضوء طبيعي. وفي حمامات السباحة الخارجية، يسمح باستخدام مصدرا اصطناعيا للضوء مزودا ببطارية تعمل بالطاقة المحمولة ويجب أن تكون الإضاءة كافية للحفاظ على تيسير عملية الإخلاء في حالات الطوارئ.
- ١١- تخضع الأسلاك الكهربائية العلوية والتي تمر أفقيا من حمام السباحة لمتطلبات لوائح التمديدات الكهربائية المعتمدة من قبل مكتب التنظيم والرقابة في إمارة أبوظبي.

١٤- التهوية

- ١- تكون جميع حمامات السباحة الداخلية مجهزة بوسائل تهوية طبيعية أو ميكانيكية وفقا لمتطلبات كود أبوظبي الدولي للأعمال الميكانيكية.

- ٧- يكون سطح الارض خالي من العوائق لمسافة ١,٥٠ متر من حافة الحوض وبكامل محيطه وخالي من تجمعات المياه.
- ٨- يمنع استخدام أي حاويات، أكواب، زجاجات أو أي معدات مصنوعة من الزجاج في حمام السباحة أو في كامل المساحة المحيطة به.
- ٩- تنظيف جدران وقاع الحوض يوميا لإزالة الشوائب العالقة.
- ١٠- تثبيت السلالم والحواجز ومعدات الغطس وكروسي سباح الانتقاذ والزلاجات واي معدات ضرورية في محيط حوض السباحة بشكل آمن وبحالة جيدة.
- ١١- تجهيز الحوض بدرج أو سلم رأسي واحد على الأقل.

٨- أبراج ومنصات وألواح الغطس

للأحواض المجهزة بألواح الغطس يجب إتباع المعايير التصميمية التالية مع اعتبار أن نسبة ميول قاع الحوض إلى مساحة المنطقة المخصصة للغطس لا تقل عن ١:٢ متر.

ارتفاع لوح الغطس فوق سطح الماء (سنتيمتر)	أقل امتداد للوح الغطس فوق سطح الماء (سنتيمتر)	أقل عمق للماء في منطقة الغطس (سنتيمتر)	أقل مساحة للمنطقة المخصصة للغطس من رأس اللوح (سنتيمتر)	
			عرض	طول
٦٠	٧٥	٢٤٥	١٢٥	٤١٥
٦٥-٦٠	٧٥	٢٦٠	٢٤٥	٣٠٥
٧٥-٦٥	٩٥	٢٧٥	٤٩٠	٣٠٥
١٠٠-٧٥	١٢٥	٣٤٠	٤٩٠	٦١٠
١٠٠-٣٠٠	١٨٥	٣٧٠	٦١٠	٦١٠

٩- معالجة المياه

١- نظام التدوير

- تجهز كل أحواض السباحة بنظام لتدوير المياه يحتوي على نظام للترشيح والتعقيم للحفاظ على جودة المياه.
- يجب أن يتبع النظام تدوير كل مياه الحوض ومعالجتها كل ٦ ساعات
- ٢ أجهزة الترشيح (الفلتر)
- تركيب أجهزة الترشيح لإزالة المواد غير القابلة للذوبان من مياه إعادة التدوير ويجب تنظيفها من الشوائب العالقة بشكل مستمر لمنع مقاومة جريان المياه وإبطاء عملية التدوير
- الأنواع المستخدمة لأجهزة الترشيح:
- جهاز ترشيح بالتراب الدياتومي Diatomaceous earth filter

- جهاز ترشيح بالرمل السريع
- جهاز ترشيح بالرمل عالي السرعة
- تتم صيانة وتنظيف أجهزة الترشيح بشكل دوري وفقا لتعليمات المصنع
- يجب أن يوضع تصميم الحوض التفاصيل الكاملة لأجهزة الترشيح شاملة موقع الصمامات المختلفة وفتحات الدخول وصمامات إطلاق الهواء ومقياس الضغط وزجاج الرؤية ومحابس أخذ العينات عند المدخل وأنبيب الخروج من جهاز الترشيح وخزان المواد الكيميائية
- ٢ معدات ومواد التطهير
- تزود أحواض السباحة بمعدات مناسبة لإضافة مواد التطهير والمواد الكيميائية المعتمدة مع تجنب وضع هذه المواد أو التعامل معها يدويا
- قياس درجة حرارة الماء دوريا بحيث لا تتعدى ٤٢ درجة مئوية فحص عينات من مياه الحوض للتأكد من التوازن الكيميائي للمياه وفقا للجدول التالي وتدوين القراءات في سجل مخصص لهذا الغرض



الاختبار	المستوى المطلوب	معدل الفحص
الكلور الحر	١-٢ ملجم/لتر	يوميًا
البرومين	٢-٤ ملجم/لتر	يوميًا
الحموضة PH	٧,٢ - ٧,٦	يوميًا
القلوية الكلية	٧٠ - ١٠٠ جزء في المليون	شهريا
عسر الكالسيوم	١٠٠ - ٥٠٠ جزء في المليون	شهريا
معامل التشبع	٠,٥ - ٠,٥	شهريا
حمض السيانوريك	٢٠ - ٦٠ جزء في المليون	شهريا

- يأخذ عينات من الحوض كل شهرين لفحص المحتوى البكتيري والجراثيمي على ألا تتجاوز المستويات المنصوص عليها في الجدول التالي:

الاختبار	المستوى المطلوب
Total Coliforms	0 MPN / 100ml
Fecal Coliforms	0 MPN / 100ml
Heterotrophic Plate Count	1000 CFU/ml
Ps. Aeruginosa	0 CFU/100 ml
Fecal Streptococci	0 CFU/100 ml

الجزء الأول: الإجراءات الإدارية

١- الهدف من الدليل

الغرض من هذا الدليل هو تحديد الشروط الصحية والمعايير الفنية والمتطلبات البلدية لأغراض الحصول على رخصة التشغيل.

٢- التعريفات

- البلدية : بلدية مدينة أبوظبي أو بلدية مدينة العين أو بلدية المنطقة الظفرة أو أية بلدية قد تنشأ مستقبلاً في إمارة أبوظبي.
- الإدارة : الإدارة المختصة بشؤون الصحة العامة بالبلدية.
- الدليل : الدليل الإرشادي للشروط الصحية ومتطلبات السلامة لأحواض السباحة العامة.
- حوض السباحة : مجسم صناعي أيًا كان داخليًا أو خارجيًا يكون مزودًا بأنابيب مياه يمكن التحكم بها، وتستخدم للسباحة أو الغطس أو لغرض الاستمتاع، وتشمل أحواض السباحة العامة.
- مشغل حوض السباحة : الشخص المسؤول عن تشغيل وصيانة الحوض.
- المفتش : موظف البلدية الذي يتم تخويله صفة مأمور الضبطية القضائية
- المواد الكيميائية المستخدمة في النظافة والتطهير طبقاً للمعايير المعتمدة.
- المرشح : الجهاز الخاص بترقية مياه المسبح من الشوائب.
- المواصفات الكيميائية : يقصد بها المستويات المعيارية للمكونات الكيميائية للمياه.
- المواصفات البيولوجية : يقصد بها المستويات المعيارية للمكونات البيولوجية للمياه.

٣- نطاق التطبيق

تطبيق أحكام هذا الدليل على أحواض السباحة باستثناء أحواض السباحة للفلل السكنية الخاصة.

٤- مسؤولية مشغل حوض السباحة وواجباته

- ١- عدم تشغيل أو إدارة حوض السباحة أو تنفيذ أية تعديلات عليها بدون الحصول على ترخيص.
- ٢- تشغيل الحوض وملحقاته وصيانته بشكل دوري وفقاً لما ورد في هذا الدليل.
- ٣- وضع لوحة إرشادية للقواعد الواجب اتباعها من قبل مستخدمي الحوض في مكان بارز باللغتين العربية والإنجليزية.
- ٤- إصلاح أي أضرار في الأرضيات أو الحوائط والممرات المؤدية للحوض.
- ٥- توفير سباح إنقاذ مرخص من جهة معتمدة للإشراف على استخدام حوض السباحة خلال ساعات استقبال الجمهور وفقاً للجدول المرفق في البند رقم ٢٠-٢٠ من هذا الدليل،
- ٦- تقديم تقرير كامل عن الحوادث والحلات المرضية التي تقع في حمام السباحة وملحقاته للإدارة في خلال ٢٤ ساعة وتسجيل الواقعة في سجل التشغيل وذلك على النحو التالي:

- الحوادث التي نتج عنها وفاة
- الحوادث التي نتج عنها إجراء إسعافات أولية للإنعاش
- الحوادث التي نتج عنها نقل المصاب إلى المستشفى
- الحوادث المرضية الناتجة عن مستوى جودة المياه ونوعيتها

٥- رخصة التشغيل

تصدر رخصة التشغيل بعد استيفاء المتطلبات وفقاً لأحكام هذا الدليل

٦- مستندات إصدار رخصة التشغيل

- ١- طلب الحصول على رخصة التشغيل على النموذج المعتمد.
- ٢- صورة من ترخيص البناء المعتمد من إدارة تراخيص وسلامة المباني.
- ٣- صورة من الرخصة المهنية لاستشاري المشروع.
- ٤- المخططات وتشمل:
 - الموقع العام موضحاً عليه مكان المسبح
 - مخطط تفصيلي لحوض السباحة والمساحة الخالية حول المسبح
 - قطاع طولي لحوض السباحة يوضح ميلان القاع
 - مخطط التمديدات والأنابيب وتفاصيل نظام تدوير المياه ومخارج الصرف وأنظمة التطهير
 - المخططات الكهربائية وتفاصيل الإضاءة
 - تفاصيل السلالم والدرج
 - تفاصيل لوح الغطس والزلاجات المائية وما شابهها إن وجدت

الجزء الثاني: التشغيل والإشراف والصيانة

٧- تشغيل حوض السباحة

- ١- وضع خط بلون مختلف وواضح سمكه ١٠ سم على الجدر الداخلية للحوض عند نقطة تغير عمق الحوض، وعند مستوى عمق يبلغ ١,٥٠ م وعند الدرج المغمور بالماء.
- ٢- تركيب بالوعات الصرف الرئيسية Main Dran Gates بشكل محكم وآمن وأي غياب أو ضرر لأي منها يوجب إصلاحها أو استبدالها قبل استخدام الحوض.
- ٣- ضبط مداخل المياه Water Inlets لضمان تدوير المياه وتسهيل توزيع مواد التعقيم بكامل مساحة الحوض.
- ٤- صيانة نظام التدوير بشكل مستمر لضمان التخلص من الشوائب والمخلفات.
- ٥- صيانة مصفاة تصفية الشوائب بشكل دوري وتطهيرها مره واحدة أسبوعياً على الأقل.
- ٦- يكون منسوب سطح المياه في حوض السباحة على مستوى مصفاة الشوائب بما يسمح بتجديد سطح المياه والتخلص من الشوائب بفاعلية.



الدليل الإرشادي الخاص باللائحة التنفيذية للقانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٢ (أحواض السباحة)

المصدر بقرار رئيس دائرة التخطيط العمراني والبلديات
رقم (٣) لسنة ٢٠١٨

